



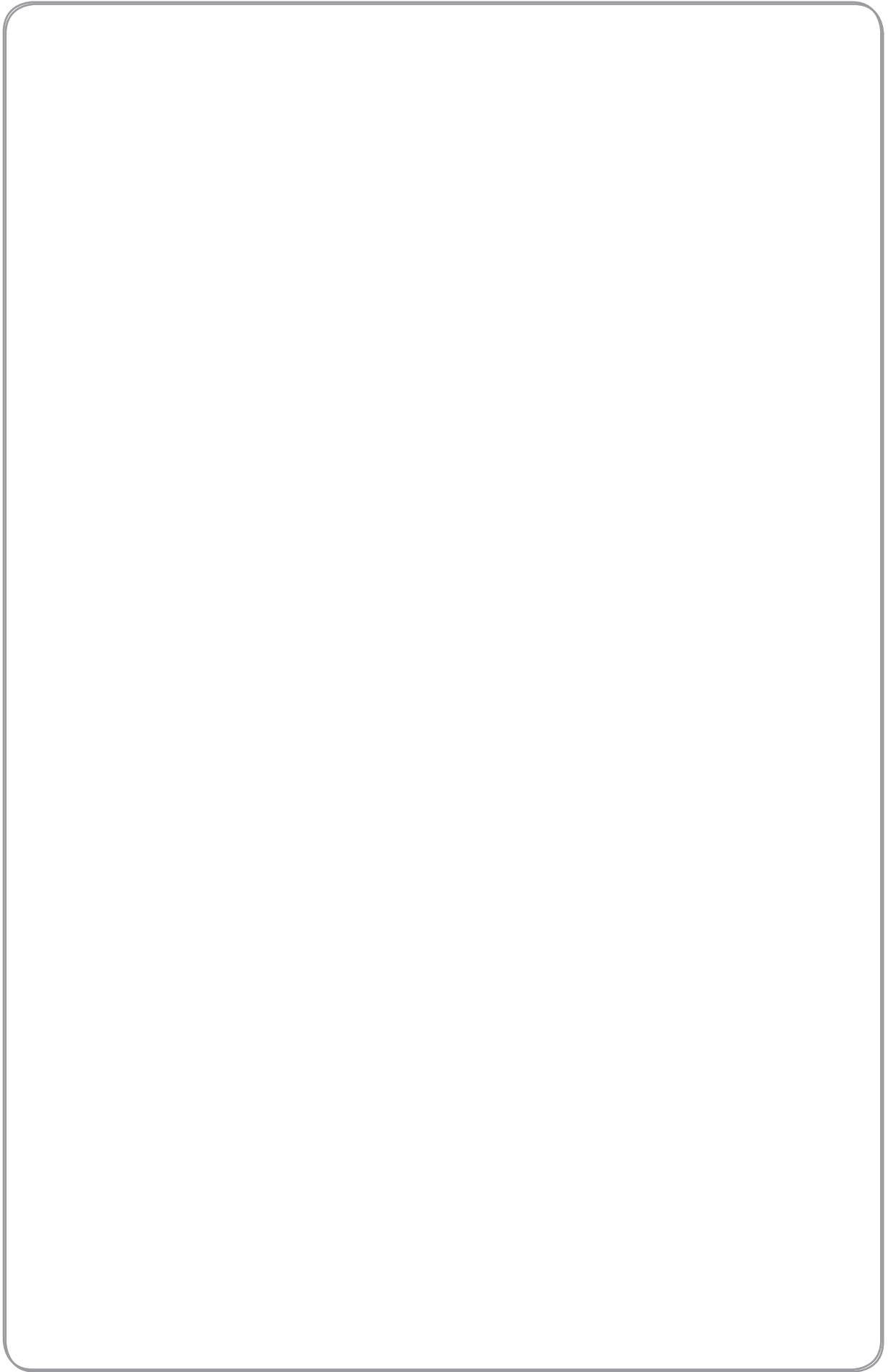
# OLDALFALI SPLIT KLÍMABERENDEZÉS

Kezelési útmutató

VISION  
GWH09QBW-K6DNB6C  
GWH12QCW-K6DNB6C

Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót,  
mielőtt használatba veszi a készüléket!

FRIOTECH



## JEGYEZZE FEL

Jegyezze fel ide az egység típus- és sorozatszámát:

Egység típusa:.....

Sorozatszáma(i):.....

A sorozatszámokat a berendezések oldalára ragasztott címkén találja.

Eladó cég neve, címe, bélyegzője:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Vásárlás dátuma: .....

Üzembe helyezés dátuma: .....

A karbantartások javasolt gyakorisága: ..... alkalom/év

Javasolt időpont: tavasz nyár ősz tél

## OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A használati útmutatóban hasznos tanácsokat talál a készülék használatára és karbantartására vonatkozóan. Csak egy kis odafigyelés sok pénzt és fáradságot takaríthat meg Önnek, amíg a légkondicionálót használja.

A leggyakoribb problémák megoldását a „Hibaelhárítás ” című fejezetben találhatja. E fejezet tanulmányozása révén szerelő hívása nélkül is megoldhatja a legtöbb problémát.

# R32

## JEGYEZZE FEL

	kg	CO <sub>2</sub> egyenérték (tonna):
➊ Gyári alaptöltet		
➋ Helyszíni kiegészítő töltet:		
➊ + ➋ Összes töltet:		



# TARTALOM

Jegyezze fel.....	3. oldal
Figyelmeztetés.....	6 - 10. oldal
A készülék felépítése.....	11. oldal
A távirányító használata.....	12 - 17. oldal
Kénysszerített üzemeltetés.....	18. oldal
Tisztítás és karbantartás.....	19 - 20. oldal
Hibaelhárítás.....	21 - 22. oldal
Jótállás.....	25 - 28. oldal
Műszaki adatok.....	29 oldal

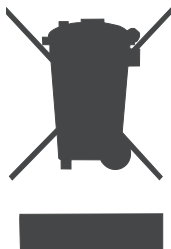
A kezelési utasításban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Ez tiltást jelent



Ez okvetlen betartandó dolgot jelent



Veszélyes hulladékot jelöl, ezért csak szelektíven gyűjthető és speciális ártalmatlanítást igényel.



A berendezés gyúlékony R32 hűtőközeggel üzemel!



Mielőtt használatba venné a berendezést, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

## A hűtőközeg

- A berendezés speciális hűtőközeggel üzemel. Ez a hűtőközeg az R32.

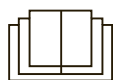
Ez a hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Bizonyos körülmények között robbanásveszélyes lehet.!

- Az R32 nem ózonromboló. Az üvegházhatása is alacsony, miközben meglehetősen kedvező termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik. Emiatt a berendezés hatékony működéséhez kisebb töltet is elegendő.

### **WARNING:**

A leolvasztási folyamatot tilos bármi külső módszerrel gyorsítani.  
A berendezés karbantartása, tisztítása során mindig tartsa be a gyártó előírásait!

A berendezés javítását csak arra jogosult, megfelelően képzett szakember végezheti!



## ◆ Figyelmeztetés

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!



Ha túl magas a feszültség, akkor az egységek könnyen megsérülhetnek, ill. túl alacsony feszültség esetén a kompresszor erősen rezonálhat és így a rendszer tönkremehet.

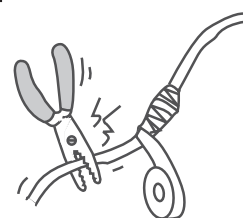
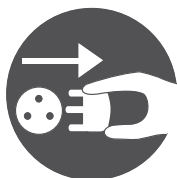
A feszültségnek kisebb ingadozásokkal stabilnak kell lennie!



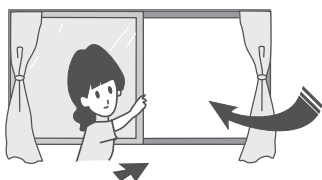
Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor áramtalanítsa azt! A lerakódó por melegeledést, ill. tüzet okozhat!



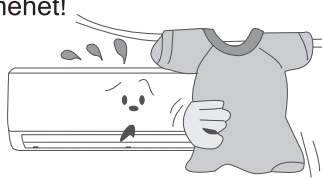
Soha ne vágja el és ne töljdje meg a tápkábelt!  
Melegeledést illetve tüzet okozhat.



Ha a készülék üzemel, akkor ne tartsa hosszabb ideig nyitva az ajtókat, ill. ablakokat, mert ettől csökken a készülék hatékonysága!



Ne akadályozza a levegő útját a szívó-, ill. kifújó nyílásoknál sem a beltéri, sem a kültéri egységnél, mert ettől csökken a hatékonyság és a készülék is tönkremehet!



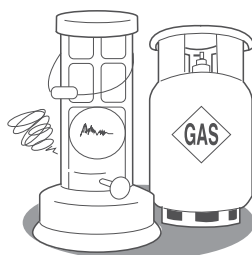
Az elektromos bekötéskor olyan kis-megszakítót kell alkalmazni, amely elegendő teljesítményű a készülék hőérzékelői által történő leállások és újraindítások áramának átengedéséhez.



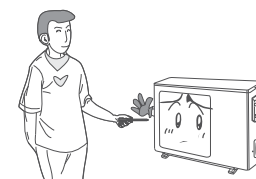
Ha égett szagot, és/vagy füstöt érzékel, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és hívjon szakembert! Ennek elmulasztása a készülék tönkremenetelét és tüzet okozhat.



Gyúlékony anyagokat, spray-ket, gázipalackot ne tartson a készülék 1 m-es körzetén belül! Tüzet, ill. robbanást okozhat!



Ne javítsa saját kezűleg a berendezést! A szakszerűtlen beavatkozás balesetveszélyes és akár halált is okozhat! Hiba, ill. rendellenes működés esetén forduljon mindig szakemberhez!



## ◆ Figyelmeztetés

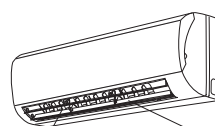
KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!



Sérült elektromos kábellel tilos a gépet üzemeltetni! Ha a vezeték megsérült, hívjon szakembert és azzal cseréltesse ki azt!



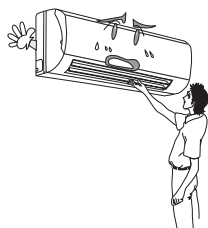
A légáram irányát mindig megfelelően állítsa be! A beállítás-hoz használja a távirányítót és ne kézzel mozgassa a terelő lamellákat!



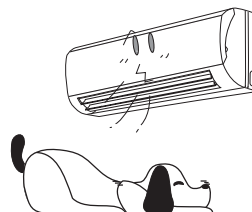
legyező zsalu terelő zsalu



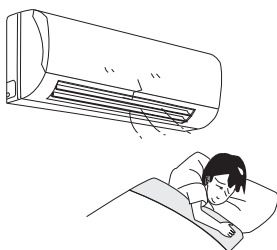
Se kézzel, se eszközzel ne nyúljon a kifúvó nyílásokba! Személyi sérülést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



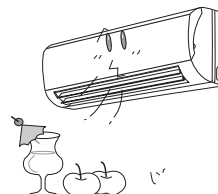
Közvetlen a légáram elé tilos állatokat, ill. növényeket helyezni! Azok megbetegedhetnek ilyen esetben!



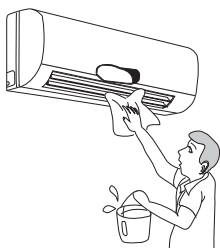
Ne fúvassa a hideg levegőt közvetlenül önmagára! Betegséget okozhat!



A készülék légkondicionálásra lett tervezve! Nem alkalmas ruha szárításra, élelmiszer tartósítására, stb. és azt tilos is más célra alkalmazni!



A készülékre fröccsenő víz áramütést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



A készülék alatt, ill. közvetlen előtte tilos főzni! A gőzök a készülék meghibásodását okozhatják, ill. a helyiség komfortját is ronthatják az így keletkező szagok!



## ◆ Figyelmeztetés

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK HŰTÉSBNEN

#### Működés:

A klímaberendezés elvonja a helyiségben lévő nemkívánatos hőtartalmat, a hűtőközeg azt a kültérbe szállítja és leadja a környezet felé. Ezáltal a beltéri hőmérséklet csökken. A hűtőképesség jelentősen függ a külső, környezeti hőmérséklettől.

#### Leolvasztás funkció:

Ha a készülék alacsony hőmérséklet mellett hűtésben üzemel, akkor a hőcserélőn jég képződhet. Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 C alá csökken, az elektronikus vezérlés leállítja a kompresszort a berendezés védelme érdekében.

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN

#### Működés:

- A klímaberendezés hőt von el a külső környezetből és azt a beltérbe szállítja, ezáltal emeli ott a hőmérsékletet. Ez a hőszivattyú elve és a környezeti hőmérséklet csökkenésével a fűtőteljesítmény is csökken.
- Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet esetén használjon alternatív fűtési módot!

#### Leolvasztás:

- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, bizonyos idő elteltével a kültéri hőcserélőn jegesedés keletkezik, ami lerontja (akár meg is szüntetheti) a fűtőképességet. Ilyenkor bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció és a fűtés kb. 8 - 10 percig szünetel.
- Leolvasztás üzemmódban mind a beltéri-, mind pedig a kültéri ventilátor áll.
- Leolvasztás módban a beltéri egységen a jelző LED villog, a kültéri egységben pedig gőz képződhet (ez természetes jelenség és nem meghibásodás) \* A leolvasztás befejeződésekor a fűtés automatikusan újraindul.

---

#### „Melegindítás” funkció:

Az alább felsorolt három esetben fűtés üzemmódban a ventilátor nem indul el (három percig), amíg a beltéri hőcserélő el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet. Ez azért szükséges, hogy a készülék ne fűjjon hideg levegőt.

1. A fűtés még épp csak be lett kapcsolva
2. Az automatikus leválasztás épp befejeződött
3. Fűtés nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén

---

A készülék üzemi tartománya az adattábla alapján, vagy a szervizkönyvből azonosítható!

## ◆ Figyelmeztetés

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzáró), hűtő-fűtő berendezéseknél, pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

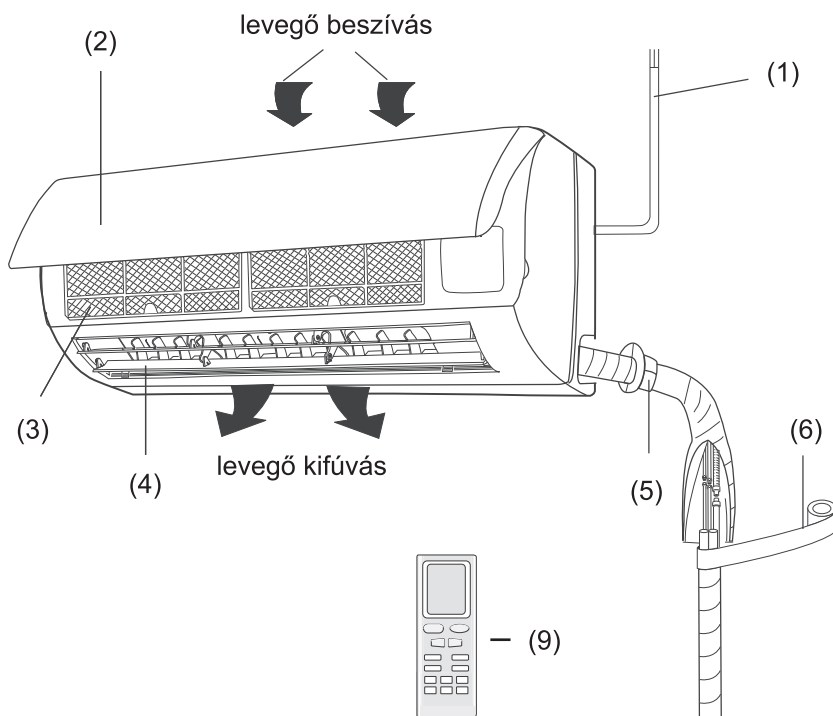
Az időszaki karbantartás során elvégzendő műveletek:

- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések, vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetése
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befújt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.

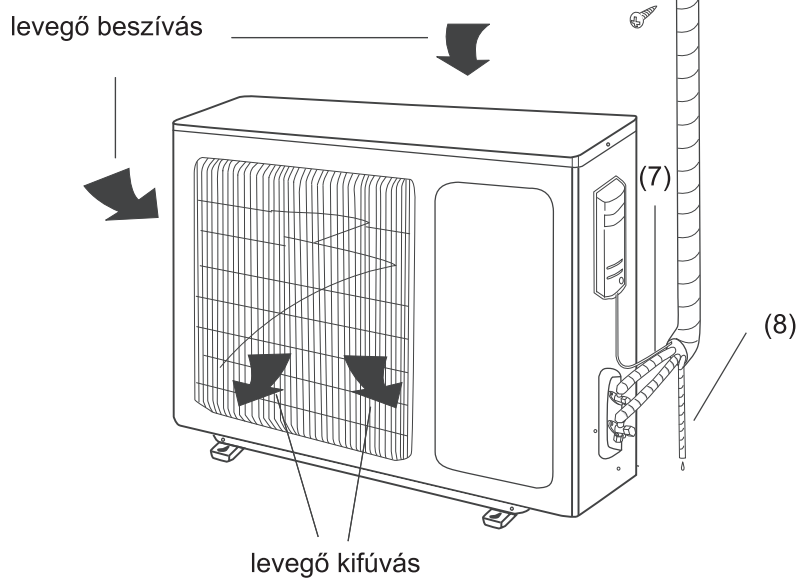
## ◆ A készülék felépítése

### BELTÉRI EGYSÉG



- (1) Tápkábel
- (2) Előlap
- (3) Szűrő
- (4) Légtelítő
- (5) Csatlakozó
- (6) Szigetelés
- (7) Elektromos vezeték
- (8) Kondenzvíz cső
- (9) Távirányító

### KÜLTÉRI EGYSÉG

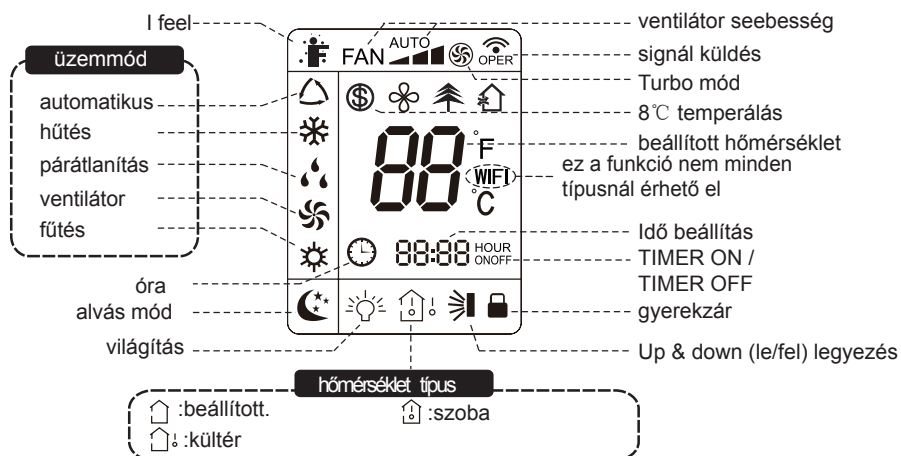


## Távirányító



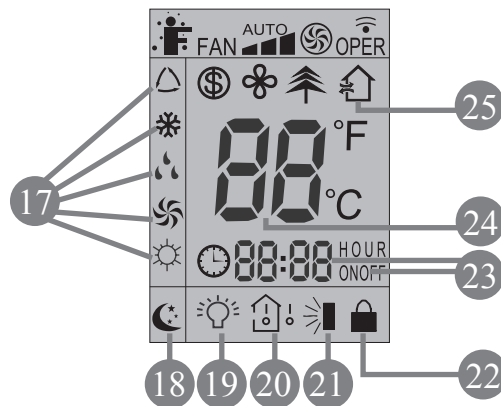
- 1 ON/OFF (Be/Ki) gomb
- 2 MODE (üzemmód) gomb
- 3 FAN (ventilátor) gomb
- 4 SWING (legyezés) gomb
- 5 TURBO gomb
- 6 ▲/ ▼ gomb
- 7 SLEEP (alvás) gomb
- 8 TEMP (hőmérséklet) gomb
- 9 I FEEL gomb
- 10 LIGHT (világítás) gomb
- 11 CLOCK (óra) gomb
- 12 TIMER ON / TIMER OFF (időzítés be/időzítés ki) gomb

## A kijelző





## ◆ A távirányító működése



### 17 Üzem mód

A MODE gomb megnyomásakor az aktuális üzemmód ikonja látható  
 △(AUTO), ❄ (hűtés), 💧 (szárítás)  
 🌀 (ventilátor) ☀ (fűtés)

### 21 Up & down (legyezés) ikon:

➡️ ikon látható a gomb megnyomásakor. Újbóli megnyomásra eltűnik az ikon.

### 18 SLEEP (alvás) ikon :

🌙 ikon látható a gomb megnyomásakor. Újbóli megnyomásra eltűnik az ikon.

### 22 LOCK (zár) ikon:

🔒 ikon látható a "+" és "-" gombok együttes lenyomásakor. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

### 19 LIGHT (világítás) ikon:

💡 ikon látható a gomb megnyomásakor. Újbóli megnyomásra eltűnik az ikon.

### 23 SET TIME (idő beállítás) ikon:

A TIMER (óra) megnyomásakor HOUR ON vagy OFF villog. Ezen a felületen látjuk a beállított értéket.

### 20 TEMP (hőmérséklet) ikon:

Megnyomására:  
 beállított hőmérséklet 🏠  
 beltéri hőmérséklet 🏠  
 kültéri hőmérséklet 🏠  
 és üres látható felváltva.

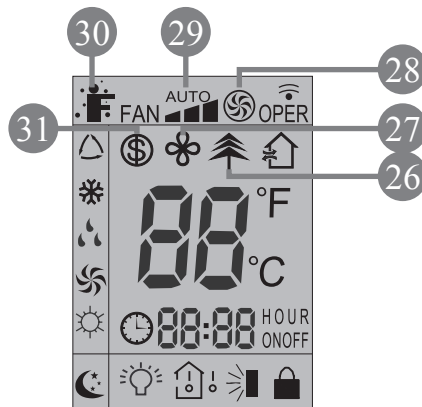
### 24 DIGITAL display:

Itt látjuk a beállított hőmérsékletet. SAVE (takarékos) módban, "SE" látható.

### 25 AIR (levegő) ikon:

🏠 látható az AIR gomb megnyomásakor. A gomb újbóli megnyomásakor eltűnik az ikon.

## ◆ A távirányító működése



### 26 HEALTH (egészség) ikon:

🌿 ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

### 29 FAN SPEED (ventilátor) display:

A gomb megnyomásával választható a kívánt fordulatszám (AUTO-Low-Med-High)(auto-alacsony-közepes-magas) Az auto kivételével ezt a kijelzőn is látjuk.

### 27 X-FAN icon:

🌀 ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

### 30 I FEEL ("érezlek") ikon:

🌡️ ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

### 28 TURBO icon:

⚡ ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

### 31 8°C Heating (fűtés) ikon:

🔥 ikon látható a kijelzőn a TEMP és CLOCK gomb együttes megnyomásakor fűtés módban

## ◆ A távirányító működése

### Távirányító

#### 1 ON/OFF :

A gomb megnyomásával be, ismételt megnyomásával kikapcsolható a készülék.

#### 2 ▼:

Ezzel a gombbal csökkenthető a beállított hőmérséklet. Lenyomva tartva gyorsan csökken az érték.. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható.

#### 3 ▲:

Ezzel a gombbal növelhető a beállított hőmérséklet. Lenyomva tartva gyorsan növekszik az érték.. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható.

#### 4 MODE (üzemmód)

A gomb megnyomásakor az alábbi sorrendben változik az üzemmód: AUTO, COOL (hűtés), DRY (szárítás),\*FAN (ventilátor),és HEAT (fűtés)

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT \*



Az auto mód az alapértelmezett. Ebben a módban nincs hőmérséklet kijelzés és a hőmérsékletet a berendezés automatikusan határozza meg a környezeti hőmérséklet alapján.

#### 5 FAN (ventilátor):

Ezzel a gombbal állítható be a kívánt fordulatszám: AUTO,

▲▲, ▲▲▲, majd ismét AUTO



▲ alacsony ▲▲ közepes ▲▲▲ magas

#### 6 SWING (legezés):

Ezzel a gombbal kapcsolható be-, és ki a zsalu legyező mozgása



#### 7 I FEEL ("érezlek"):




A gomb megnyomására a berendezés automatikusan állítja a hőmérsékletet az érzékelt hőmérséklet alapján. Ismételt megnyomással lehet kikapcsolni a funkciót.

## ◆ A távirányító működése

### 9 SLEEP (alvás):

A gomb megnyomásával kapcsolható be-, és ki az éjszakai üzemmód. Ez a funkció csak hűtés és fűtés módban üzemel.


### 10 TEMP (hőmérséklet):

A gomb megnyomásakor  (beáll. hőm.     ),  (belső hőmérséklet     ) és  (külső hőmérséklet     ) és üres jelenik meg felváltva. A TEMP gomb gasználatakor a beállított hőmérséklet kijelzethető.

> Megjegyzés: a külső hőmérséklet kijelzése nem minden típusnál lehetséges


### 11 TIMER ON (időzítés be):


A gomb megnyomásával be lehet lépni az időzítés bekapcsolás menübe. Ismételt megnyomással ki lehet lépni a menüből.

Megnyomásra,  ikon látható és "ON villog, ill. .0 0:00 látható a kijelzőn. % mp.-en belül a + és - gombokkal el kell kezdeni az időzítés beállítását. Minden megnyomásra 1 percet léptet. Lenyomva tartva a gombot, a léptetés felgyorsul.

A beállítás végén 5 mp.-en belül nyugtázzon a TIMER ON gomb megnyomásával.

### 12 CLOCK (óra)

Megnyomására  villog. Ezután 5 mp.-en belül a + és - gombokkal meg kell kezdeni az idő beállítását.

A gomb lenyomva tartásával a léptetés felgyorsul. A beállítás végén a CLOCK gombbal nyugtázni kell a beállítást. Innentől kezdve az  ikon folyamatosan látható a kijelzőn.

### 13 TIMER OFF (időzítés ki) :

A beállítás menete azonos a bekapcsolás időzítés beállításával.

### 14 TURBO:


A gomb megnyomásával indítjuk a Turbo módot, amellyel a berendezés a lehető legrövidebb idő alatt igyekszik elérni a beállított hőmérsékletet. Hűtés/fűtés módban nagy sebességgel fújja be a nagyon hideg/meleg levegőt.

### 15 LIGHT (világítás):

A gomb megnyomásával kapcsolható be-, és ki a kijelző világítása.

Bekapcsolt állapotba a kijelzőn  ikon látható

### 16 X-FAN (öntisztítás):

Megnyomásakor a következő ikon jelenik meg a kijelzőn: 


Ekkor a ventilátor 10 percig üzemel, hogy kiszáritsa a beltéri egységben lévő nedvességet.

A ventilátor akkor is jár, ha közben kikapcsoljuk a készüléket!

AUTO,FAN (ventilátor) vagy HEAT (fűtés) módban a funkció nem aktív.


## ◆ A távirányító működése

17 A ▲ és ▼ kombinációja: billentyűzár

A ▲ és ▼ együttes lenyomásával lezárható a billentyűzet. ekkor  ikon jelenik meg. Utána a gombok lenyomásakor ez az ikonvillog, de a távirányító nem küld utasítást.

18 A MODE és a ▼ gomb együttes lenyomásával lehet váltani Celsius és Fahrenheit között a gép kikapcsolt állapotában.

19 Hűtés módban a TEMP és CLOCK gomb együttes lenyomásával lehet energiatakarékos módba kapcsolni (és vissza). Ilyenkor a kijelzőn SE felirat jelenik meg.  
> Nixie tube on the remote controller displays "SE". Repeat the operation to quit the function.

20 8 °C Heating Function : fűtés módban nyomja le egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat a funkció indításához (leállításhoz is). A kijelzőn  ikon és a beállított hőmérséklet látható.

21 Kijelző háttérvilágítás

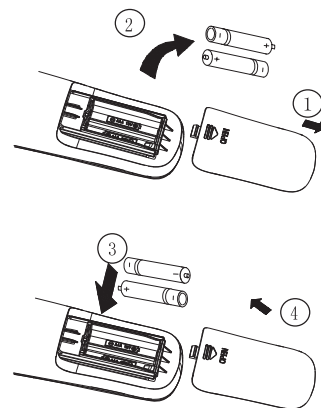
Az első bekapcsoláskor 4 mp.-ig világít a kijelző, majd ezután minden gombnyomáskor 3 mp.-ig.

### Elemcsere

1. Vegye le az elemtartó fedelét  
(lásd ábra)
2. Vegye ki az elemeket
3. Helyezze be az új AAA1.5V szárazelemeket polaritás helyesen
4. Tegye vissza az elemtartó fedelét

#### ★ Notes:

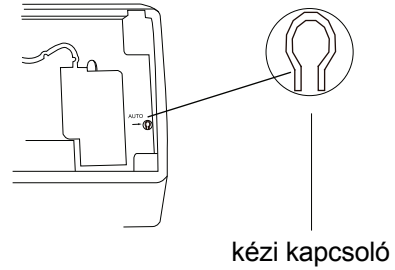
- Soha ne használjon régi és/vagy eltérő típusú elemeket!
- Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az elemeket arra az időre.
- Működés csak a hatótávolságon belül várható.
- A TV, HI-FI, stb zavarhatja a távirányító működését.
- Ha a távirányító rendellenesen üzemel, vegye ki az elemeket és kb. 30 mp. múlva tegye vissza azokat. Ha így már működik, akkor cserélje ki az elemeket.



Sketch map for replacing batteries

## ◆ Kényszer üzem

Ha a távirányító elvész, vagy időlegesen üzemképtelen, akkor a berendezés a kézi nyomógombbal AUTO módban beindítható. Ilyenkor sem a hőmérséklet, sem a ventilátor nem állítható.



- A működési értékek az alábbi táblázatban láthatók:

Mode	Model	Temperature setting	Airflow rate
AUTO	COOLING	25 °C ( COOL,FAN)	AUTO
AUTO	HEAT PUMP	25 °C ( COOL,FAN)	AUTO
AUTO	HEAT PUMP	20 °C ( HEA T)	AUTO

## ◆ Tisztítás és karbantartás



A készülék tisztítása előtt áramtalanítsa a berendezést, mert másként áramütést, vagy más súlyos balesetet okozhat!

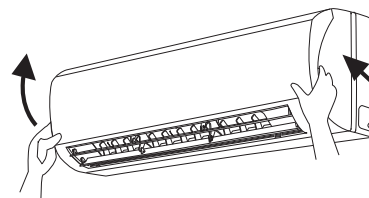
Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre még tisztításkor sem, mert áramütést okozhat.

Ne használjon oldószert a tisztításhoz, mert az tönkretelheti a készüléket. Csak száraz, vagy enyhén nedves törlővel végezze a tisztítást!

### AZ ELŐLAP TISZTÍTÁSA (SZERELJE LE ÉS ÚGY TISZTÍTSA!)

#### Az előlap leszerelése

Két oldalt tartva emelje meg az előlapot a nyilakkal jelölt irányba, majd vegye ki a helyéről



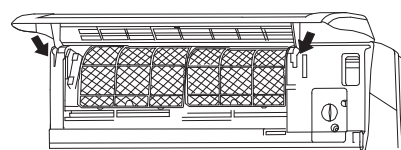
#### Mosás

A panel mosása semleges tisztítószeres vízben puha kefével történhet. Ha van kijelző ablak, akkor a víz hőmérséklet legyen 45 °C -nál kisebb, mert az ablak deformálódhat.



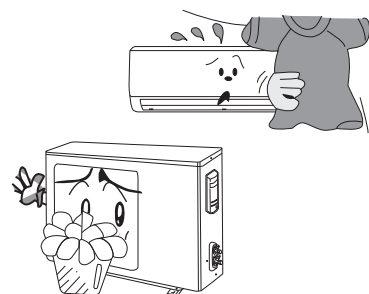
#### Az előlap visszahelyezése

A panel két tartócsapját helyezze a készülék nyílásaiba a nyilakkal jelölt irányban, majd pattintsa a helyére azt.



### HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZNI!

- Ne legyen akadály a szívó- és kifúvó nyílások előtt!
- A testkábel legyen biztonságosan csatlakoztatva!
- A távirányító elemei ne legyenek lemerülve!
- A kültéri egység tartója ne legyen sérült!



## ◆ Tisztítás és karbantartás

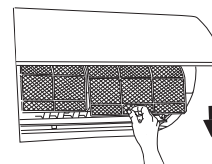
### A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA (LEGALÁBB HÁROM HAVONTA)

Megjegyzés:

Ha poros környezetben használjuk a készüléket, akkor a szűrők tisztítását sűrűbben kell elvégezni. A szűrők ki-, és beszerelése közben ne érintse a lamellákat, mert azok sérülést okozhatnak.

#### A szűrők kivétele

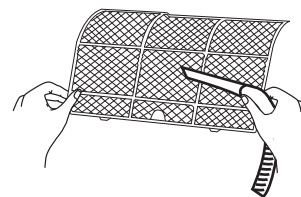
Nyissa ki az előlapot, majd lefelé húzva vegye ki a szűrőket a helyükről.



#### Tisztítás

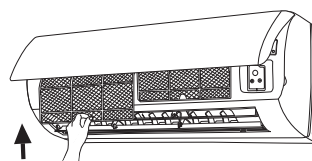
A szűrők tisztítása lehetséges porszívóval, de ha azok nagyon szennyezettek, akkor langyos, enyhén semleges oldószeres vízzel is moshatók. A hőmérséklet ne legyen magasabb 45 °C -nál, mert a szűrők deformálódhatnak.

Figyelem! A szárítást ne végezze 45 °C -nál melegebb hőmérsékleten!



#### A szűrők visszahelyezése

Lentről felfelé tolja vissza a szűrőket a tartósínbe, majd zárja vissza az előlapot.



### HASZNÁLAT UTÁN...

- Áramtalanítsa a készüléket
- Tisztítsa meg a szűrőt, beltéri-, és kültéri egységet!
- Takarítsa el az esetleges szemetet a kültéri egység környékéről, hogy az ne kerülhessen a gépbe!



## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A készülék nem üzemel



- Van áram? Be van dugva a csatlakozó?
- Nincs lekapcsolva a kismegszakító?
- Nem túl alacsony, vagy magas a feszültség? (csak szakember ellenőrizheti)
- Nincs időzítés programozva?

Nem kielégítő a teljesítmény



- A hőmérséklet beállítás megfelelő?
- Nincs akadály a levegő útjában?
- Nem tömődött el a szűrő?
- Az ajtók és ablakok zárva vannak?
- A ventilátor alacsony fokozatban van?
- Nincs valami fűtés a szobában?

A távirányító hatástalan



- Ha túl gyakori kapcsolgatás miatt nem érzékeli a készülék a jelet, áramtalanítsa egy időre, majd próbálja újra.
- Hatótávon belül van, vagy nincs akadály az útjában?
- Lehet, hogy lemerültek az elemek?
- Nem sérült a távirányító?

Vízcseppek a gép alatt

- Túl magas páratartalom a szobában
- Dugult kondenzvíz elvezető
- Lelazult kondenzvíz cső.

Kondenzvíz a kültéri egység alatt

- Hűtés módban a csővezetéken kondenzátum képződhet, ami innen lefolyik
- Leolvasztás üzemben kondenzvíz keletkezhet a gép alatt
- Fűtés üzemben kondenzátum keletkezik a kültéri hőcserélőn

Zaj a beltéri egységből

- A relék kapcsolásakor halk kattanás hallható
- A leolvasztás kezdetekor a készülékből a hűtőközeg áramlási zaja hallható.

## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A beltéri egységnél nincs légáram

- Fűtés módban a ventilátor nem indul, amíg a csőhőmérséklet el nem ér egy adott hőfokot, vagy el nem telik 3 perc
- Fűtés módban alacsony külső hőmérséklet
- Párátlanítás módban a ventilátor időnként leáll, hogy a keletkezett vizet ne fújja vissza

Nedves a zsaluzat

- Nagyon párás környezetben hosszú üzem alatt páralecsapódás keletkezhet a zsalukon

**AZ ALÁBBI ESETEKBEN AZONNAL KAPCSOLJA KI,  
ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET ÉS HÍVJON SZAKEMBERT!**



- Recsegő hang az üzemelés során
- Erős szag a működés alatt
- Víz folyik a gépből
- A kismegszakító gyakran leold.
- Véletlen víz kerül a berendezésbe
- Melegszik az elektromos vezeték



Állítsa le és húzza ki a konnektorból.

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet szerinti kötelező jótállásra vonatkozóan

**A fogyasztó részére értékesítő vállalkozás (a továbbiakban: Vállalkozás) neve és címe:**

.....

**Termék megnevezése:**

.....

**Termék típusa:**

.....

**Termék gyártási száma:**

.....

**Importőr neve és címe:**

Friotech kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 2040 Budaörs, Vasút u. 9.

**Gyártó neve és címe:**

GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI  
Jinji West Rd. Qianshan  
Zhuhai Guangdong China

**Vásárlás időpontja:**

.....

**A termék fogyasztó részére történő átadásának vagy (amennyiben ezt a Vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés\* időpontja:** .....

(\*a megfelelő aláhúzendó)

**A jótállás időtartama:**

1 év (12 hónap). E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

**A jótállási határidő kezdete:**

A jótállási határidő a termék fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

**A jótállási igény érvényesítése:**

A fogyasztó jótállási igényét a Vállalkozásnál érvényesítheti.

A Vállalkozás tájékoztatja a vevőt, hogy a jótállás feltétele az üzembe helyezést végző szakember által megállapított – helyi adottságokhoz igazodó - gyakoriságú, ennek hiányában legalább évi 2 alkalommal történő karbantartás elvégzése és ennek igazolása. A karbantartás elvégzését az azt végző szakember által a jótállási jegyen fel kell tüntetni. Amennyiben az előírt gyakoriságú karbantartás nem igazolható a fentiek szerint, úgy a Vállalkozást jótállási kötelezettség nem terheli.

## Jótállási szelvény

Termék neve, típusa:  
Gyári szám(ok):  
A jótállás kezdő dátuma:  
A jótállási igény bejelentésének dátuma:  
Kijavításra átvétel dátuma:  
A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:  
A hiba oka:

A javítás módja:

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:  
Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:  
A jótállás új határideje:  
A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:

.....  
A javítást végző bélyegzője, aláírása

## Jótállási szelvény

Termék neve, típusa:  
Gyári szám(ok):  
A jótállás kezdő dátuma:  
A jótállási igény bejelentésének dátuma:  
Kijavításra átvétel dátuma:  
A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:  
A hiba oka:

A javítás módja:

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:  
Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:  
A jótállás új határideje:  
A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:

.....  
A javítást végző bélyegzője, aláírása

## Jótállási szelvény

Termék neve, típusa:  
Gyári szám(ok):  
A jótállás kezdő dátuma:  
A jótállási igény bejelentésének dátuma:  
Kijavításra átvétel dátuma:  
A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:  
A hiba oka:

A javítás módja:

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:  
Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:  
A jótállás új határideje:  
A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:

.....  
A javítást végző bélyegzője, aláírása

## Jótállási szelvény

Termék neve, típusa:  
Gyári szám(ok):  
A jótállás kezdő dátuma:  
A jótállási igény bejelentésének dátuma:  
Kijavításra átvétel dátuma:  
A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:  
A hiba oka:

A javítás módja:

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:  
Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:  
A jótállás új határideje:  
A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:

.....  
A javítást végző bélyegzője, aláírása

## Jótállási szelvény

Termék neve, típusa:  
Gyári szám(ok):  
A jótállás kezdő dátuma:  
A jótállási igény bejelentésének dátuma:  
Kijavításra átvétel dátuma:  
A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:  
A hiba oka:

A javítás módja:

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:  
Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:  
A jótállás új határideje:  
A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:

.....  
A javítást végző bélyegzője, aláírása

## Jótállási szelvény

Termék neve, típusa:  
Gyári szám(ok):  
A jótállás kezdő dátuma:  
A jótállási igény bejelentésének dátuma:  
Kijavításra átvétel dátuma:  
A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:  
A hiba oka:

A javítás módja:

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:  
Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:  
A jótállás új határideje:  
A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:

.....  
A javítást végző bélyegzője, aláírása

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 4.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 5.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 6.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## TÁJÉKOZTATÓ A KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS ALAPJÁN FENNÁLLÓ JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) értelmében fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott, a Korm. rendelet 1. mellékletben felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre a rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki.

### Nem tartozik jótállás alá a hiba,

ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása (ide tartozik a karbantartási kötelezettség elmulasztása is tekintettel arra, hogy a rendeltetészerű használathoz klímaberendezések esetében a legalább évi 2 alkalommal - de a helyi adottságoktól függően az üzembe helyező szakember által előírt ennél gyakrabban – történő karbantartás elmulasztása a klímaberendezés eltömődését, és ezáltal a motor leégését eredményezheti)
- helytelen tárolás vagy kezelés, rongálás, a készülék módosítása, nem gyári alkatrészek beépítése, helytelen elektromos megtáplálás, nem megfelelő elektromos rendszerhez való csatlakoztatás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

### A jótállási igény érvényesítése

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Vállalkozással közölni. A közlés késedeleméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Kárenyhítési kötelezettsége körében a fogyasztó köteles a meghibásodott készüléket kikapcsolni és áramtalanítani. A hibás készülék további üzemeltetéséből eredő kárért a fogyasztó felel.

### A fogyasztó jogai jótállás keretében tartozó hiba esetén:

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másokra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

#### Meghibásodás miatti 3 napon belüli csereigény:

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

#### Kijavítás és kicserélés

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

#### Költségek

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

**TÁJÉKOZTATÓ**  
**A FRIOTECH KFT. NAGYKERESKEDŐ ÁLTAL VÁLLALT ÖNKÉNTES JÓTÁLLÁS**  
**ALAPJÁN FENNÁLLÓ JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL**

A Friotech Kft. nagykereskedő az általa a Magyar Köztársaság területén nem fogyasztók részére értékesített klímaberendezésekre önkéntes jótállást vállal készülékcsere és a javítási költségek megtérítésére vonatkozóan a Friotech Kft. honlapján ([www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)) megtalálható ÁSZF-ben részletezett módon és mértékig, az ott leírt feltételek maradéktalan teljesítése esetén. A meghibásodott készülékek javítását a Friotech Kft. nem vállalja, a javításról a végfelhasználó részére értékesítő kiskereskedő köteles gondoskodni. A végfelhasználó jótállási igényét kizárólag a kiskereskedőn, illetve amennyiben ez a kiskereskedővel nem azonos, - erre vonatkozó megállapodás alapján - a klímaberendezés üzembe helyezését végző szervizen – a továbbiakban: Szerviz - keresztül érvényesítheti. A javítási költségek Friotech Kft. általi önkéntes jótállás keretében vállalt maximális díjtételeit és az önkéntes jótállás részletes szabályait az ÁSZF melléklete tartalmazza.

A jótállási idő kezdete a klímaberendezés szakszerű üzembe helyezésének napja, de legkésőbb a Friotech Kft. általi értékesítést (klímaberendezés kiskereskedő általi átvételét) követő 365. nap.

A jótállási idő a Friotech Kft. által forgalmazott készülékek típusai szerint:

Cascade készülékek	2 év (a Friotech Kft. által előírt és a honlapján közzétett plusz feltételek kiskereskedő általi teljesítése és a Friotech Kft. honlapján történő kiskereskedői regisztráció esetén a kiterjesztett jótállási idő egyes modellekre: 5 év)

A Friotech Kft. által vállalt jótállás elengedhetetlen feltétele a klímaberendezés erre jogosult szakember általi szakszerű üzembe helyezése és az üzembe helyezést végző szakember által megállapított – helyi adottságokhoz igazoldó - gyakoriságú, ennek hiányában legalább évi 2 alkalommal történő karbantartás elvégzése és ennek igazolása. Amennyiben az előírt gyakoriságú karbantartás nem igazolható a fentiek szerint, úgy a Friotech Kft-t jótállási kötelezettség nem terheli.

**A hatályos jogszabályok előírásai értelmében klímaberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását és használaton kívül helyezését csak a jogszabályokban meghatározott képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.**

**A legalább 5 tonna CO<sub>2</sub>-egyenértéknek megfelelő mennyiségű, nem hab formájában tárolt fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó berendezések üzemeltetőinek gondoskodniuk kell a berendezések szivárgásvizsgálatáról. A szivárgásvizsgálat részletes szabályait az Európai Parlament és a Tanács 517/2014/EU Rendelete tartalmazza.**



## Műszaki adatok

Model		--	GWH09QBW-K6DNB6C	GWH12QCW-K6DNB6C
Betáp	Feszültség	V~	220-240	220-240
	Frekvencia	Hz	50	50
	fázis	--	1	1
Betáp helye		--	kültéri egység	kültéri egység
Min/Max. tápfeszültség		V	198/264	198/264
Hűtőteljesítmény		W	2600	3500
Pdesignc		kW	2.60	3.50
Fűtőteljesítmény		W	2800	3670
Pdesignh(Average)		kW	2.60	3.50
Pdesignh(Warmer)		kW	2.80	3.50
Pdesignh(Colder)		kW	2.70	4.80
Teljesítmény felvét hűtésben		W	805	1085
Fteljesítmény felvét fűtésben		W	755	990
Áramfelvétel hűtésben		A	3.9	5.0
Áramfelvétel fűtésben		A	3.4	4.5
Rated Input		W	1500	1500
EER		WW	3.23	3.23
COP		WW	3.71	3.71
SEER		--	6.10	6.10
SCOP(Average)		--	4.00	4.00
SCOP(Warmer)		--	5.10	5.10
SCOP(Colder)		--	3.20	3.40
Energy Class		--	A++<Cooling>/A+<Average>/A+++<Warmer>/B<Colder>	A++ (Cooling) /A+ (Average) /A+++ (Warmer) /A<Colder>
Légáram		m <sup>3</sup> /h	560/490/430/330	680/590/490/420
	Ventilátor fordulát hűtésben	r/min	1300/1200/1050/800	1350/1200/1050/850
	Ventilátor fordulát fűtésben	r/min	1300/1200/1050/900	1300/1150/1000/900
	Beállítható hőmérséklet	°C	16~30	16~30
	Hangnyomásszint	dB (A)	39/36/32/28	42/38/34/31
	Hangteljesítményszint	dB (A)	55/52/44/38	57/52/48/45
	Méretetek (W×H×D)	mm	790×275×200	845×289×209
	Nettó tömeg	kg	9	10.5
	Kültéri egység légáram	m <sup>3</sup> /h	1600	2200
	Üzemi tartomány hűtésben	°C	-15~43	-15~43
	Üzemi tartomány fűtésben	°C	-22~24	-22~24
	Hangnyomásszint	dB (A)	52	53
	Hangteljesítményszint	dB (A)	61	62
	Méretetek (W×H×D)	mm	776×540×320	848×596×320
	Tömeg	kg	29.5	31
	Hűtőközeg	--	R32	R32
	Hűtőközeg töltet	kg	0.6	0.7
	Megengedett szintkülönbség	m	10	10
	Megengedett csőhossz	m	15	20

Date: Mar.1th, 2017

**Declaration Of Conformity For CE-Mark**

Model:

<b><u>GREE model</u></b>	<b><u>CASCADE model</u></b>	<b><u>Product code</u></b>
GWH09QB-K6DNB6C	GWH09QBW-K6DNB6C	CB435007501_L50402
GWH12QC-K6DNB6C	GWH12QCW-K6DNB6C	CB435007301_L50402

Year of Manufacture: 2017

Standards, to which Conformity Is Declared

LVD : EN60335-1: 2012+A11: 2014  
EN60335-2-40 :2003+A11+A12+A13+A1+A2  
EN62233 :2008

EMC : EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2: 2015  
EN61000-3-2: 2014  
EN61000-3-3: 2013

ERP: EN14511-1,2,3,4 :2013, EN14825 :2013  
COMMISSION REGULATION(EU) :626/2011  
COMMISSION REGULATION(EU) :206/2012

RoHS Directive: No. (EU) 65/2011  
EN 50581: 2012  
EN 62321: 2009

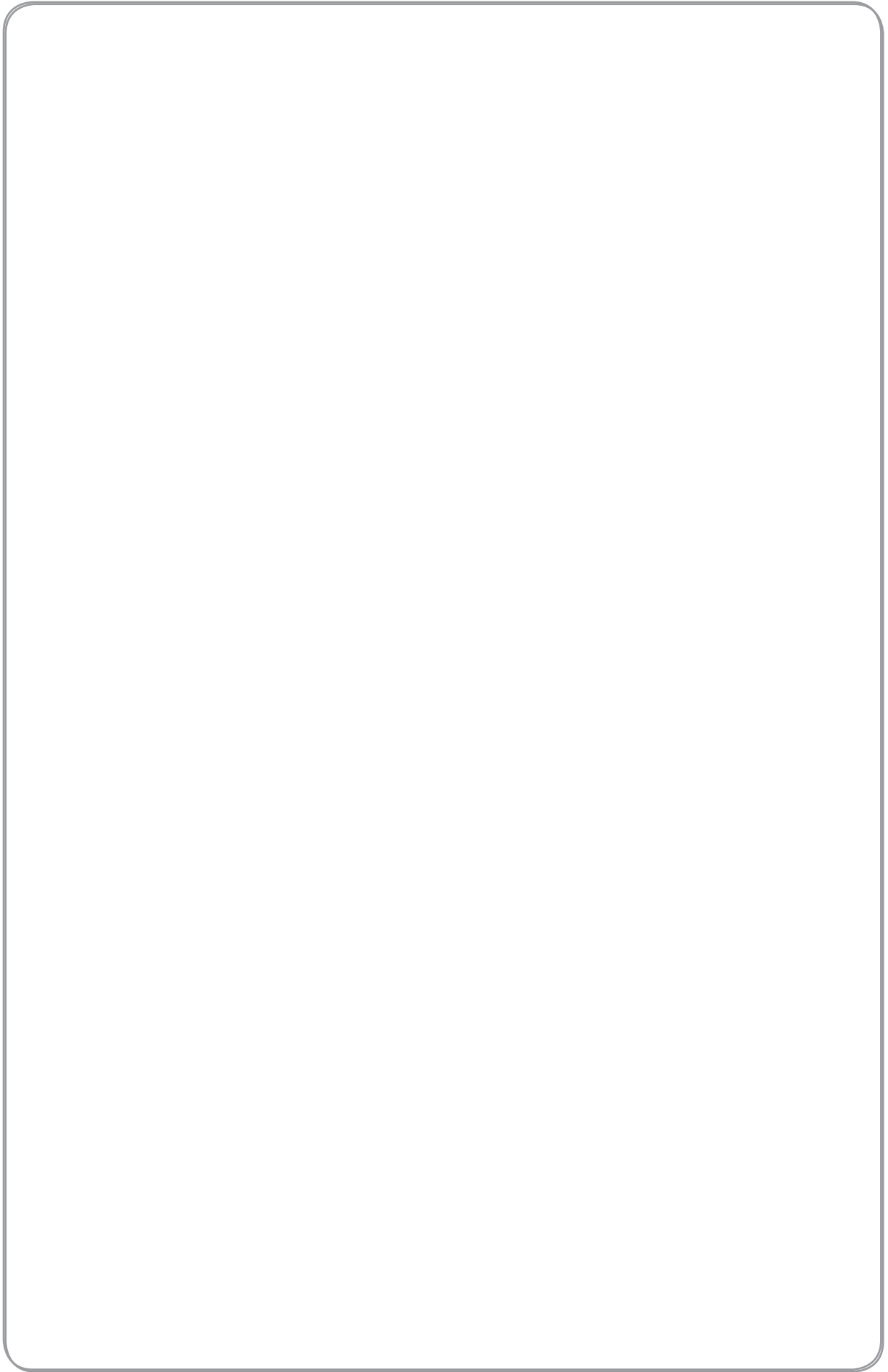
Manufacturer's Name: GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. of ZHUHAI

Manufacturer's Address: JinJi West Rd. Qianshan Zhuhai,China.

Importer's Name: Friotech Kft.

Importer's Address: Hungary - 2040 Budaors, Vasut u. 9.

We, GREE Electric Appliances Inc. of Zhuhai, hereby declare that the products specified above conform to the above mentioned directives and standards.



## **Figyelem!**

**A berendezés a Kyotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó, fluorozott üvegházhatású hűtőközeget tartalmaz!**

**A hűtőközeg megnevezése: R32**

**Üvegházhatás tényezője (GWP): 675**

## **Figyelem!**

**A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je 675. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt 675-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kg szén-dioxid.**

## FRIOTECH KFT.

H-2040 Budaörs,

Vasút u. 9.

Tel/Fax: +36 23 430 674

+36 23 428 243

H-5400 Mezőtúr,

Kossuth tér 6.

Tel.: +36 56 351 412

web: [www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)

e-mail: [iroda@friotech.hu](mailto:iroda@friotech.hu)